

VARROX EDDY

DE Betriebszustand
FR État de fonctionnement
IT Condizione operativa
EN Operating State
NL Apparaatstatus



DE blinkt
FR clignote
IT lampeggiante
EN flashing
NL knipperend



DE aus
FR éteinte
IT spento
EN off
NL donker

VARROX EDDY

DE Fehlermeldung
FR Message d'erreur
IT Messaggio di errore
EN Error message
NL Foutmelding



DE Starttaste
FR Bouton de mise
en marche
IT Pulsante Start
EN Start Button
NL Startknop

		<p>DE Aus, Start 3 s drücken FR Éteint, appuyer 3 s sur bouton de marche IT Spento, premere Start per 3 s EN Off, Press Start for 3 s NL Uit, Start 3 s indrukken</p>
		<p>DE Bereit, Start 1 s drücken FR Prêt, appuyer 1 s sur bouton de marche IT Pronto, premere Start per 1 s EN Ready, Press Start for 1 s NL Klaar, Start 1 s indrukken</p>
		<p>DE Heizt auf, Warten FR Chauffe, attendre IT In riscaldamento, aspettare EN Heating, Wait NL Warmt op, Wachten</p>
		<p>DE Kühlt ab, Ende der Behandlung, warten FR Refroidit, fin du traitement, attendre IT Raffreddarsi, fine del trattamento, aspettare EN Cooldown, End of treatment, wait NL Koelt af, Einde van de behandeling, wachten</p>
		<p>DE Kühlt ab, Gerät entfernen, Tiegel auswerfen FR Refroidit, retirer l'appareil, enlever le creuset IT Raffreddarsi, rimuovere l'apparecchio, espellere il crogiolo EN Cooldown, Remove device and eject crucible NL Koelt af, Apparaat verwijderen, smeltkroes uitwerpen</p>

		<p>DE Überhitzt, Start 1 s drücken, warten FR Surchauffe, appuyer 1 s sur bouton de marche, attendre IT Surriscaldato, premere Start per 1 s, aspettare EN Overheated, wait to cool, press Start for 1 s, wait NL Oververhit, Start 1 s indrukken, wachten</p>
		<p>DE Tiegel fehlt, Start 1 s drücken, Tiegel einsetzen FR Creuset manque, appuyer 1 s sur bouton de marche, insérer le creuset IT Nessun crociolo, premere Start 1 s, mettere il crociolo EN No crucible in device, press Start for 1 s, place crucible in position NL Geen smeltkroes, Start 1 s indrukken, smeltkroes plaatsen</p>
		<p>DE Kein Produkt, Start 1 s drücken FR Produit manque, appuyer 1 s sur bouton de mise en marche IT Nessun prodotto, premere Start 1 s EN No treatment in crucible, press Start button for 1 s, put treatment in crucible NL Geen product, start 1 s indrukken, wachten</p>
		<p>DE Überlast; Zeit überschritten, Entfernen, Tiegel auswerfen Start 1 s FR Surcharge, temps dépassé, retirer l'appareil, enlever le creuset, appuyer 1 s sur bouton de marche IT Sovraccarico; tempo superato, rimuovere espellere crogiolo, premere Start per 1 s EN Overload; Time exceeded, Remove crucible and treatment from device, press Start for 1 s NL Overbelast; Tijd overschreden, Verwijderen, smeltkroes uitwerpen, Start 1 s indrukken</p>

VARROX EDDY

DE Betriebszustand
EN Operating State
ES Estado de operación
PT Estado de operação
RS Radni Modus/Stanje



DE blinkt
EN flashing
ES luz intermitente
PT Luz a piscar
RS trepti



DE aus
EN off
ES Apagado
PT Desligado
RS isključeno

		<p>DE Aus, Start 3 s drücken EN Off, Press Start for 3 s ES Apagado, Presione «Inicio» durante 3 s PT Desligado, Pressione «Iniciar» por 3 s RS Isključeno, Start dugme 3 s pritisnuti</p>
		<p>DE Bereit, Start 1 s drücken EN Ready, Press Start for 1 s ES Listo, Presione «Inicio» por 1 s PT Pronto, Pressione «Iniciar» por 1 s RS U pripravnosti, Start dugme 1 s pritisnuti</p>
		<p>DE Heißt auf, Warten EN Heating, Wait ES Calefacción, Espere PT Aquecimento, Espere RS Zagreva se, čekaj</p>
		<p>DE Kühlt ab, Ende der Behandlung, warten EN Cooldown, End of treatment, wait ES Enfriar, fin del tratamiento, Espere PT Arrefecimento, Fim do tratamento, Espere RS Hladi se, kraj opravljanja, čekaj</p>
		<p>DE Kühlt ab, Gerät entfernen, Tiegel auswerfen EN Cooldown, Remove device and eject crucible ES Enfriar, Quitar el dispositivo y expulsar el crisol PT Arrefecimento, Remova o dispositivo e retire o cadinho RS Hladi se, uređaj iz košnice izvaditi, posudu izbaci ti u sud sa čistom vodom da se ohladi</p>

VARROX EDDY

DE Fehlermeldung
EN Error message
ES Mensaje de error
PT Mensagem de erro
RS Signalizacijska greška



DE Starttaste
EN Start Button
ES Botón de «Inicio»
PT Botão «Iniciar»
RS Start dugme

		<p>DE Überhitzt, Start 1 s drücken, warten EN Overheated, wait to cool, press Start for 1 s, wait ES Sobrecalentado, espere a que se enfrie, presione iniciar durante 1 s PT Sobreaquecimento, aguarde arrefecimento, pressione «Iniciar» por 1 s, espere RS Pregrežano, Start dugme 1 s pritisnuti, čekaj</p>
		<p>DE Tiegel fehlt, Start 1 s drücken, Tiegel einsetzen EN No crucible in device, press Start for 1 s, place crucible in position ES Sin crisol en el dispositivo, presione «Inicio» durante 1 s, coloque el crisol en posición PT Nenhum cadinho no dispositivo. Pressione «Iniciar» por 1 s. Coloque o cadinho na posição RS Posuda fali, Start dugme 1 s pritisnuti, posudu ubaciti</p>
		<p>DE Kein Produkt, Start 1 s drücken EN No treatment in crucible, press Start button for 1 s, put treatment in crucible ES Sin tratamiento en el crisol. Presione el botón «Inicio» durante 1 s. Coloque el tratamiento en el crisol PT Nenhum tratamento no cadinho. Pressione o botão «Iniciar» por 1 s. Coloque o tratamento no cadinho RS U posudi nema proizvoda za tretman, Start dugme 1 s pritisnuti</p>
		<p>DE Überlast; Zeit überschritten, Entfernen, Tiegel auswerfen Start 1 s EN Overload; Time exceeded, Remove crucible and treatment from device, press Start for 1 s ES Sobrecarga, Se excedió el tiempo. Retire el crisol y el tratamiento del dispositivo PT Sobrecarga, tempo excedido. Remova o cadinho e o tratamento do dispositivo. Pressione «Iniciar» por 1 s RS Preopterečenje, prekoračeno vreme tretmana, uređaj iz košnice izvaditi, posudu izbaci ti u sud sa čistom vodom da se ohladi. Start dugme 1 s pritisnuti</p>